

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
17 de octubre de 2012
Español
Original: inglés

**Cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Representante Permanente de la República Árabe
Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio, y 2, 3 y 9 de julio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 3 de julio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 9 de julio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

[Original: árabe]

Tuesday, 3 July 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2100 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Ghuta district, killing Sergeant Fida Ali.
2. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Tanaya district, killing conscript Mahmoud Hassoun.
3. At 2230 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Zamalka, killing Corporal Hadi Lulu.
4. At 2315 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group infiltrated a military barracks near the district of Duwayla'ah and opened fire on garage personnel, wounding a Lieutenant Colonel.
5. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the 'Irbin underpass in Qabun and another near the Zamalka underpass in Qabun.
6. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma, killing conscript Ibrahim al-Halil and wounding eight.
7. At 0700 hours, an armed terrorist group shot and killed Chief Warrant Officer Yousuf Khalil in Malihah as he was going to work.
8. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Chief Warrant Officer Rajab Baloul in the district of Sahnaya.
9. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Misraba, wounding two.
10. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rif Dimashq, fatally wounding Major Shadi Habib.
11. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in the Marj al-Sultan district, killing Staff Sergeant Hussam Silm and Sergeant Walim Muhammad and wounding six, including a lieutenant.
12. An armed terrorist group in the town of Dumayr killed a 30-year-old woman, Darin Muhammad al-Jadabah, with a shot to the chest.
13. The body of an Iraqi, Ahamd Humayd Hassoun, was found in the town of Babila. He had been abducted by armed terrorists on 2 July 2012.
14. In the city of Duma, two bodies were found near the Wahhab mosque. One was that of Chief Warrant Officer Mamdouh Mihrez; he had been shot. The other was that of citizen Ali Ibrahim ibn Fayez (born in 1971), found dumped beside a Saba taxi, licence plate No. 687768/Damascus.

15. An armed terrorist group stole a Mazda 626, licence plate No. 894969/Damascus, belonging to the Industrial Bank in Darayya, from in front of the home of the driver, Fayadh Mahrus Hamoudah.
16. An armed terrorist group stole ambulance No. 870, belonging to Darayya Hospital, from the driver.
17. The body of a citizen, Hussayn Khalid Dukah, was found near the Fatache mortadella factory; he had been shot in the head.
18. Armed terrorists carrying wireless devices deployed in Mu'addamiyah, near the Ra'i building.
19. An armed terrorist group in a Cherokee Jeep, licence plate No. 628495/Damascus, abducted the driver of a "service" taxi, Ahmad Fawaz al-Umar. A law enforcement checkpoint in Saydnaya was able to stop the abductors, killing one and wounding two. Five identity cards of civilians from Tall were found on the dead man, together with a rifle and five magazines.
20. In the city of Qatana, a retired policeman, Sulayman Bakkar ibn Qadour (born in 1944 in Homs), was shot by an armed terrorist group.
21. An armed terrorist group attacked the homes of families of security and law enforcement personnel near the Jadidah al-'Atruz turn-off.
22. The decomposed body of a male in his teens was found in the city of Hirista, near the river, west of the highway. The body was taken to the Muwasah Hospital.
23. The body of a citizen, Khalil Muhammad Abdulmuhsin (born in 1948), was found, together with two persons with shrapnel wounds from an explosion, Umar ibn Muhammad Jajah and his brother, Khalid.
24. In the town of Kafr Batna, citizens Mustafa al-Saadi ibn Yasir (born in 1984) and an unidentified man were admitted to the Fatih Hospital with gunshot wounds; the latter had been shot in the head.
25. An armed terrorist group in the town of Yabrud abducted an officer, who was carrying a sum of money, and a conscript from depot No. 710 after firing at them from a taxi of unknown make and number. The conscript was released after being wounded.

Damascus governorate

26. At 1500 hours, Adbullah ibn Mustafa Yasin, accompanied by another man, presented himself at Tadamun police station to inform that he had brought the body of his brother, Jamal, in a truck. His brother had been shot in the head by an unidentified person in Da'bul Street in the Tadamun neighbourhood.

Dar'a governorate

27. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Nawa, wounding two.
28. At 2300 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group shot and killed police constable Mazin Mihrez in Muzayrib.

29. At 0730 hours, an armed terrorist group opened fire on guard personnel in Rajm al-Sayd.

30. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on the home of retired Chief Warrant Officer Ratib al-Ibrahim, killing him and citizen Shahadah al-Jamal.

31. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a law enforcement patrol in Shaykh Miskin, wounding a lieutenant and one other patrol member.

32. At 1215 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement forces rations truck was passing on the Tasil-'Ayn Dikr road, killing two personnel.

Homs governorate

33. At 2030 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the sugar factory.

34. At 2100 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Tala'i' military camp.

35. At 2130 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hamrat, wounding one.

36. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and Jurat al-Shayyah, wounding one.

37. At 0600 hours, armed terrorist groups opened sporadic fire on law enforcement personnel in Cairo Street, the Bab Tadmur roundabout, Bab al-Siba', the national hospital and Tall Daww.

38. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurat al-Shayyah, Sultaniyah and Karm Shamsham, killing one and wounding four others.

39. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in the Qusur district, killing conscript Ammar al-Hussayn and wounding two.

40. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on a vehicle, licence plate No. 485627, driven by citizen Josef Hamu, near the Rastan bridge; the driver was wounded.

41. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Suq al-Hal.

42. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on and threw hand grenades and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel at the Bab Tadmur roundabout, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih and the Hamidiyah district.

43. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Cairo Street and Karm Shamsham, wounding one.

Hama governorate

44. At 2030 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group attacked law enforcement checkpoints in the villages of Jid and Hakurah and attempted to detonate a car bomb targeting one of the checkpoints.
45. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces checkpoint at Jalamah.
46. At 0430 hours, an armed terrorist group abducted citizen Azzam Mosuli near the cemetery of the village of Zawr Ba'rin.
47. At 0600 hours, an armed terrorist group detonated a car bomb on the Kawkab-Ma'an road, near the turn-off to the village of Kubbariyah, killing five citizens and wounding one member of the law enforcement forces and one other citizen.
48. At 0930 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing through the Qusur district.
49. At 1230 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 632949, belonging to the Agricultural Bank.
50. At 1330 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 939410, belonging to the Hadir district fire brigade.
51. At 1600 hours, an armed terrorist group detonated a 100-kilogram explosive device as a law enforcement patrol was passing on the road between Hasraya and Hamamiyat, killing conscript Isa Ibrahim and wounding a lieutenant and one other patrol member.
52. At 1800 hours, an armed terrorist group abducted and killed Corporal Muhammad Futouh and conscript Nadal Shahadah near the 'Ajzah roundabout.

Aleppo governorate

53. At 2100 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group attacked the Tall Rif'at warehouses of the General Organization for Seed Multiplication.
54. At 2130 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group stole a gas tanker belonging to SADCOP near the village of 'Uraymah on the Aleppo-Bab road.
55. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of I'zaz, killing conscript Hussayn al-Jasim, wounding two, including a captain, and abducting three personnel who were transporting rations. A law enforcement forces vehicle was destroyed.
56. At 2230 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group attacked the automatic oven in the city of Bab, abducted citizen Mustafa Birawi and stole his private car.
57. At 2230 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on citizens in Tall al-Zarazir in the Sukkari neighbourhood, killing two and wounding two others.
58. At 0100 hours, an armed terrorist group broke into ICARDA and stole six vehicles; a policeman, Abdullah al-Ahmad, was abducted.
59. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into the home of citizen Hilal al-Hamadayn in the village of Jadidah in Dayr Hafir; they shot and killed him.

60. At 0315 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks near the scientific research area, wounding a lieutenant and causing some material damage.

61. At 1000 hours, an armed terrorist group planted a 40-kilogram explosive device on the Wahah-Tall 'Urun highway.

62. At 1030 hours, an armed terrorist group set up armed roadblocks at the turn-off to the village of Biza'ah and to the village of Zarzur; a diesel oil tanker was stolen and the driver abducted.

63. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on Colonel Muhammad Alloush and two other law enforcement personnel accompanying him as they were passing through the Tall Shaghib district; the colonel was killed and one of the law enforcement personnel was wounded.

64. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces building in Aleppo city, wounding one member.

65. At 1200 hours, an armed terrorist group shot and killed Colonel Faysal Sulayman, who had been abducted the day before.

66. At 1215 hours, an armed terrorist group attacked the National Company for Pharmaceutical Industries, situated behind the Sabah fuel station in Kafr Naha on the Aleppo-Atarib road; two vehicles were stolen.

67. At 1230 hours, an armed terrorist group planted an explosive device near the Aleppo citadel.

68. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on the Ashrafiyah police station, wounding two members.

69. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in the Sukkari district, wounding two patrol members.

70. At 1500 hours, an armed terrorist group stole a Government truck carrying a load of flour. They also abducted Eng. Hussayn Bakour, Eng. Zakariya al-Isa and Eng. Abduljalil Hardan from in front of the house of Eng. Zakariya al-Isa. The cars belonging to Eng. Zakariya al-Isa and Eng. Abduljalil Hardan were stolen.

71. At 1600 hours, an armed terrorist group planted a 2-kilogram explosive device in a vehicle at the Basil roundabout, near the Abbas mosque.

72. At 1900 hours, an armed terrorist group shot and wounded citizen Muhammad Mahmoud as he was on his way to work in I'zaz.

Idlib governorate

73. At 2000 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group abducted Dr. Muayyad al-Ali at Saraqib on the Hama-Aleppo road.

74. At 2000 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of Kinsafrah, Jabal al-Zawiyah, killing conscript Khalid al-Muslim.

75. At 2000 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group attempted to detonate a car bomb containing approximately 500-600 kilograms of explosives near a law enforcement forces checkpoint in Jid.

Dayr al-Zawr governorate

76. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the industrial area of Dayr al-Zawr city, wounding one.

77. At 2300 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr city, killing conscripts Ahmad Mustafa, Ibrahim Ibrahim, Ahmad Diyab and Dibu al-Nasir and wounding nine.

78. At 0430 hours, an armed terrorist group attacked the Dayr al-Zawr branch of military housing and abducted 11 personnel, seizing their weapons, Russian-made rifles and ammunition and stealing two cars and a truck.

79. At 1300 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint in Suway'iyah in Bu Kamal.

80. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Salamah roundabout, wounding two personnel.

81. At 1600 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire on law enforcement personnel near Basil square, killing Lieutenant Ramiz Izz al-Din and wounding two.

Hasakah governorate

82. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group attacked the Party group building and telephone exchange in the subdistrict of Markada, stealing contents and ransacking the building.

83. At 0400 hours, an armed terrorist group attacked border guard personnel in Tuwayrish.

84. At 1630 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard personnel in the station guardhouse.

Ladhiqiyah governorate

85. At 2200 hours on 2 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of 'Uwaynat, wounding three.

Syrian-Lebanese border

86. At 0130 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Lebanese territory opened fire on border guard personnel in the region of 'Akakir, Talkalakh.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 3 July 2012

1		2		3		4		5			6		7
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons and attacks against		Explosive devices			Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons		Unidentified bodies discovered
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Smuggling	
6	25	5	60	9	21	7	50	4	3	—	1	—	3